



Asamblea General

Distr. general
4 de junio de 2020
Español
Original: chino e inglés

Septuagésimo quinto período de sesiones

Tema 119 c) de la lista preliminar*

Elecciones para llenar vacantes en órganos subsidiarios y otras elecciones: elección de miembros del Consejo de Derechos Humanos

Carta de fecha 2 de junio de 2020 dirigida a la Presidencia de la Asamblea General por el Representante Permanente de China ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de señalar a su atención la decisión del Gobierno de la República Popular China de presentar su candidatura al Consejo de Derechos Humanos para el período 2021-2023, en las elecciones que se celebrarán en Nueva York durante el septuagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General, en 2020.

De conformidad con la resolución [60/251](#) de la Asamblea General, tengo el honor de transmitir el *aide-mémoire* adjunto, que contiene la promesa voluntaria de China para la promoción y protección de los derechos humanos (véase el anexo).

Se ruega que la presente carta y su anexo se distribuyan como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 119 c) de la lista preliminar.

(Firmado) **Zhang Jun**
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario y
Representante Permanente de la
República Popular de China ante las Naciones Unidas

* [A/75/50](#).



Anexo de la carta de fecha 2 de junio de 2020 dirigida a la Presidencia de la Asamblea General por el Representante Permanente de China ante las Naciones Unidas

[Original: chino]

Aide-mémoire sobre promesas y compromisos

El Gobierno de la República Popular China ha decidido presentar su candidatura al Consejo de Derechos Humanos para el período 2021-2023. La elección se llevará a cabo en Nueva York durante el septuagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, en 2020.

La promoción y protección de los derechos humanos es una de las prioridades del Gobierno chino. El principio de respeto y protección de los derechos humanos se articula en el contexto de la Constitución del Partido Comunista de China, la Constitución de la República Popular China y el plan nacional de desarrollo económico y social. China persiste en integrar el principio de universalidad de los derechos humanos en sus condiciones nacionales y en adoptar una visión de los derechos humanos centrada en las personas. El Gobierno chino promueve constantemente el desarrollo económico y social, así como la justicia y la equidad social, y fortalece el estado de derecho en favor de derechos humanos. Asimismo, se esfuerza por mejorar los derechos de todo su pueblo de manera coordinada y trabaja por su desarrollo integral. China abre una nueva vía de protección de los derechos humanos basada en sus condiciones nacionales. Ha cumplido las promesas y los compromisos hechos durante su última campaña para ser miembro del Consejo, principalmente los que se enumeran a continuación:

Se han fortalecido aún más los derechos económicos, sociales y culturales.

El nivel de vida de las personas ha mejorado mucho. En 2019, el producto interno bruto de China ascendió a casi 100 billones de yuan, y el ingreso disponible per cápita de los residentes rurales y urbanos era de 30.733 yuan. De 2012 a 2019, un promedio de más de 10 millones de personas salieron de la pobreza cada año en China. En China, básicamente se ha establecido un sistema de servicios médicos y sanitarios de ámbito nacional que abarca tanto las zonas urbanas como las rurales. La esperanza media de vida del pueblo chino alcanzó los 77 años en 2018. El nivel de salud de los residentes es generalmente más alto que el de los países de ingreso mediano y alto. China ha creado el sistema de seguridad social de mayor escala que da cobertura a la población más numerosa del mundo. Al final de 2019, el número de personas afiliadas a planes básicos de pensiones, seguros de desempleo y seguros de accidentes laborales ascendía a 968 millones, 205 millones y 255 millones, respectivamente, y alrededor de 1.305 millones de personas tenían tarjetas de la seguridad social en China. Más de 1.300 millones de personas, casi toda la población de China, están cubiertas por el sistema de seguro médico, incluido el seguro médico básico para los trabajadores, los residentes rurales y los residentes urbanos que no trabajan. China ha construido el mayor sistema educativo del mundo y se ha esforzado por que las personas disfruten de una educación más equitativa y de mayor calidad. La tasa de retención en la enseñanza obligatoria de nueve años de duración alcanzó el 94,8 % en 2019. A lo largo de los últimos 7 años, se crearon en las ciudades chinas trece millones de nuevos puestos de trabajo cada año. La tasa de desempleo urbano constatada en estudios fue inferior al promedio mundial. El Gobierno chino mejora y perfecciona constantemente el sistema de seguridad de la vivienda. Para el final de 2019, se habían proporcionado viviendas públicas de alquiler asequibles a más de 38 millones de personas de bajos ingresos. Unos 22 millones de personas pobres habían recibido subsidios de alquiler de viviendas públicas. Con la compra de viviendas asequibles, más de 50 millones de residentes urbanos de ingreso mediano y bajo resolvieron su

problema de vivienda. Más de 100 millones de personas se han mudado de los barrios marginales a nuevos barrios residenciales. El proyecto de viviendas subvencionadas por el Gobierno ha mejorado las condiciones de vivienda de casi 200 millones de residentes con necesidades especiales. El Gobierno ha tomado medidas en materia de registro de hogares (*Hukou*), básicamente incorporando a toda la población en el sistema *Hukou*. En 2018, se incorporaron en la Constitución los principios de la civilización ecológica. El Gobierno formuló y aplicó los planes de acción para la prevención y el control de la contaminación del aire, el agua y el suelo. A medida que se ha ido estableciendo gradualmente el sistema de servicios culturales públicos urbanos y rurales en China, las industrias culturales se han desarrollado rápidamente y la capacidad de los servicios culturales públicos digitales ha mejorado mucho.

Se ha promovido la protección de los derechos civiles y políticos. El pueblo chino goza de amplios derechos y libertades establecidos en la ley, y así se mejora de manera efectiva la protección jurídica de los derechos humanos. El desarrollo ordenado se ve en la democracia a nivel comunitario. Se ha mejorado constantemente un sistema dinámico de autogobierno a nivel comunitario. El Gobierno chino, de acuerdo con la ley, protege los derechos de las personas a votar, a saber, a participar, a expresarse y a supervisar, y asegura la libertad de creencias religiosas. El poder administrativo se ha delimitado de conformidad con la ley. China ha establecido un principio para la aplicación del derecho administrativo según el cual los órganos administrativos no deben hacer cosas que no estén prescritas en la ley, ha introducido una lista de poderes gubernamentales bien definidos y una lista de responsabilidades, y ha prohibido todo poder que no esté previsto por la ley, o todo uso ilegal del poder. China ha garantizado el ejercicio independiente e imparcial del poder judicial y del ministerio fiscal, y ha mejorado el sistema de responsabilidad judicial. Se han aclarado las facultades y responsabilidades de jueces y fiscales, quienes rinden cuentas de las causas que juzgan y en las que intervienen. Se ha mejorado el mecanismo que garantiza el cumplimiento del deber por parte del personal judicial de conformidad con la ley, estipulando claramente la libertad de jueces y fiscales respecto de injerencias de órganos administrativos, grupos sociales o particulares, cuando tramitan los casos de conformidad con la ley. Se ha promovido la transparencia judicial. Para el final de abril de 2020, se habían publicado 1.486 millones de entradas en el sistema de información en línea sobre procesos judiciales en China. La plataforma en línea Chinacourt.org había transmitido 6,85 millones de juicios en vivo. El sistema de información en línea sobre sentencias en China había publicado 91,24 millones de copias de sentencias escritas y había recibido 43.600 millones de visitas. Se ha promovido activamente la reforma de la litigación en juicios. Se han aplicado fielmente algunos principios jurídicos, como el principio de legalidad, el principio de adjudicación de pruebas y la exclusión de pruebas ilícitas. Se protege legalmente el derecho a saber, el derecho a la defensa y los demás derechos e intereses legítimos de los litigantes y otros participantes. Para el final de 2019, había en total más de 473.000 abogados en China. China proporciona servicios jurídicos públicos más convenientes y de calidad. Se ha creado un sólido sistema de asistencia jurídica. Al final de septiembre de 2018, había más de 3.200 centros de asistencia jurídica y más de 70.000 puntos de servicio en el país. El Gobierno ha mejorado el sistema de defensores oficiales de turno y protege el derecho de sospechosos y acusados a obtener asistencia jurídica. El Gobierno ha avanzado en la ejecución de un proyecto piloto en todo el país para garantizar que se asignen abogados defensores en todos los casos penales. De manera notable, el Gobierno chino ha creado mayor conciencia entre la población sobre la necesidad de promover el estado de derecho y la norma constitucional de “respetar y proteger los derechos humanos”, mediante amplias actividades de publicidad y educación. Ha despertado mayor conciencia pública sobre la protección jurídica de los derechos humanos. Se han realizado esfuerzos para consolidar los mecanismos sociales de protección jurídica de los

derechos humanos. China ha incluido la educación sobre el estado de derecho en el sistema educativo nacional y ha establecido ocho bases nacionales de educación y formación en materia de derechos humanos.

Se han protegido mejor los derechos e intereses legítimos de las minorías étnicas, las mujeres, los niños, las personas de edad y las personas con discapacidad. Los derechos de los grupos étnicos minoritarios en la administración de los asuntos del Estado están efectivamente garantizados. Los 55 grupos minoritarios tienen diputados y miembros en el Congreso Nacional del Pueblo y en la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino. Las regiones étnicas autónomas disfrutan ampliamente del derecho a la autonomía, según establece la ley. Las zonas de minorías étnicas han experimentado un rápido crecimiento en lo que respecta a la economía y la educación. El producto interno bruto total de las ocho regiones y provincias autónomas con grandes poblaciones de minorías étnicas alcanzó los 10.045,21 billones de yuan en 2019. Su tasa de crecimiento ha sido superior a la media nacional durante muchos años. En las zonas de minorías étnicas se imparten los nueve años obligatorios de enseñanza primaria y media para todos, financiada por el Gobierno. Dichas zonas han experimentado el rápido desarrollo de la educación preescolar y básicamente se ha logrado el objetivo de hacer universal la educación secundaria superior. China garantiza la libertad de todos los grupos étnicos de utilizar y desarrollar sus propias lenguas en sus formas hablada y escrita, así como su derecho a aprender y utilizar los idiomas comunes del país, en sus formas hablada y escrita. Se han realizado esfuerzos para investigar, preservar y dar a conocer las lenguas en peligro de las minorías étnicas chinas y se ha establecido y puesto en marcha el “Proyecto de protección de los recursos de las lenguas chinas” para promover la protección y el uso y desarrollo continuos de las lenguas de diversos grupos étnicos. Al mes de marzo de 2019, había 714 organizaciones de difusión, como emisoras de radio y televisión, en las zonas étnicas autónomas. La Ley de Protección de los Derechos e Intereses de la Mujer de la República Popular China y la Ley de Protección de Menores de la República Popular China han sentado las bases jurídicas para proteger los derechos de las mujeres y de los niños. El Tribunal Supremo del Pueblo, la Procuraduría Suprema del Pueblo y la Federación de Mujeres de Toda China han establecido un mecanismo de cooperación para promover conjuntamente la protección de los derechos e intereses de las mujeres y los niños, castigar con penas más duras las violaciones contra los derechos de las mujeres y los niños y proteger de manera efectiva los derechos jurídicos de las mujeres y los niños. Durante tres ciclos consecutivos, el Gobierno chino ha formulado y ejecutado un programa nacional para el desarrollo de la mujer y un programa nacional para el desarrollo infantil, defendiendo activamente y haciendo efectiva la igualdad entre hombres y mujeres, y garantizando los derechos de las mujeres a participar en la gestión de los asuntos públicos y en el desarrollo económico y social. Se han hecho esfuerzos para aplicar el principio de dar prioridad a la infancia, reforzar la protección de los derechos del niño y promover el crecimiento general sano de los niños. Se ha procurado fortalecer el cuidado y la protección de los niños de las zonas rurales “que han quedado atrás” y la protección de los niños en dificultades, estableciendo un mecanismo de coordinación y creando sinergias. El sentimiento de ganancia y felicidad de los niños de las zonas rurales que han quedado atrás y los niños en dificultades sigue aumentando. Se han hecho más esfuerzos para aumentar la protección de los derechos e intereses de las empleadas en sus puestos de trabajo, así como la protección laboral y la protección de la maternidad, entre otros. El nivel de los servicios de salud para las mujeres y la infancia ha seguido mejorando. En 2019, la tasa de mortalidad materna se redujo a 17,8/100.000, la tasa de mortalidad infantil se redujo a 5,6 por cada 1.000 nacidos vivos y la tasa de mortalidad de los niños menores de 5 años se redujo a 7,8 por cada 1.000 nacidos vivos. China ha formulado y enmendado la Ley de Protección de los Derechos e Intereses de las Personas de Edad, ha formulado y

aplicado el plan nacional a mediano y largo plazo para responder activamente al envejecimiento de la población y ha aclarado los arreglos institucionales y el despliegue de tareas de China para hacer frente al envejecimiento de la población a más tardar a mediados de este siglo. China dio a conocer las opiniones orientativas sobre el establecimiento y la mejora del sistema de servicios de salud para las personas de edad y varias opiniones sobre una más intensa promoción de la integración de los servicios médicos y de enfermería para acelerar el establecimiento y la mejora del sistema de servicios de salud para las personas de edad y la continua promoción de la integración de los servicios médicos y de enfermería. Al final de 2019, había más de 4.700 instituciones médicas y de enfermería integradas en todo el país, y más de 56.000 pares de instituciones médicas y de salud e instituciones de atención geriátrica habían concertado acuerdos para establecer una relación de cooperación. El sistema de servicios para la tercera edad se ha ampliado gradualmente, pasando de la atención centralizada de las instituciones a la coordinación entre el hogar, la comunidad y las instituciones, y la combinación de la atención médica y la atención de la salud. El sistema nacional de prestaciones para las personas de edad con dificultades económicas ha logrado la cobertura total a nivel provincial, y todas las provincias del país han introducido políticas de trato social preferencial para las personas de edad. Se han establecido un sistema de subsidios para el sustento de las personas con discapacidad y un subsidio de enfermería para las personas con discapacidades graves de amplia cobertura, que benefician respectivamente a 10,69 millones de personas con discapacidad en dificultades económicas y a 13,54 millones de personas con discapacidades graves. Se ha formulado y enmendado la Ley de Protección de las Personas con Discapacidad de la República Popular China para salvaguardar los derechos e intereses jurídicos de las personas con discapacidad. Se ha establecido una agencia de servicios de empleo especializada para las personas con discapacidad, y el número de personas con discapacidad que acceden a nuevos empleos en las zonas urbanas y rurales se mantiene en más de 300.000 cada año. Se han hecho esfuerzos por incorporar servicios de rehabilitación para las personas con discapacidad en el plan básico de servicios públicos, y por establecer y aplicar de manera integral un sistema de asistencia a la rehabilitación de niños con discapacidad, y la situación de los servicios de rehabilitación para las personas con discapacidad ha mejorado considerablemente. En 2018, había en todo el país 9.036 instituciones de rehabilitación para personas con discapacidad. Se ha apoyado vigorosamente la creación de un entorno accesible y la prestación de servicios de dispositivos de ayuda técnica, y se ha aplicado el Reglamento sobre la Construcción de un Entorno Accesible para promover la lengua de señas común nacional y el braille y atender las necesidades de grupos especiales.

Se han logrado resultados fructíferos en los intercambios y la cooperación en materia de derechos humanos a nivel internacional. Desde el establecimiento del Consejo de Derechos Humanos en 2006, China ha sido elegida miembro del Consejo en cuatro ocasiones. China ha participado activamente en la temática de derechos humanos de las Naciones Unidas, cumple con seriedad sus obligaciones internacionales en materia de derechos humanos, ha practicado una amplia cooperación internacional en materia de derechos humanos y ha promovido la aprobación de resoluciones como las tituladas “La contribución del desarrollo al disfrute de todos los derechos humanos” y “Promoción de la cooperación mutuamente beneficiosa en la esfera de los derechos humanos” a fin de aportar activamente la sabiduría y las soluciones chinas a la gobernanza mundial de los derechos humanos, y ha promovido, mediante acciones concretas, el desarrollo de la gobernanza mundial de los derechos humanos en una dirección más justa, razonable e inclusiva. China participó en el tercer ciclo del examen periódico universal del Consejo de Derechos Humanos, aceptó múltiples exámenes sobre su cumplimiento de los tratados internacionales de derechos humanos, mantuvo diálogos constructivos con los

titulares de mandatos de los procedimientos especiales del Consejo de Derechos Humanos y respondió con seriedad y prontitud a las comunicaciones que estos le dirigieron. Desde 2016, China ha recibido visitas del Relator Especial sobre la extrema pobreza y los derechos humanos y de la Experta Independiente sobre el disfrute de todos los derechos humanos por las personas de edad. Sobre la base de la igualdad y el respeto mutuo, China ha mantenido diálogos e intercambios sobre derechos humanos con más de 20 países y organizaciones regionales. Ha acogido en múltiples ocasiones eventos como el seminario internacional para conmemorar el 30º aniversario de la Declaración sobre el Derecho al Desarrollo, el seminario para conmemorar el 70º aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos, el Foro de Beijing sobre Derechos Humanos y el Foro de Derechos Humanos Sur-Sur, que ha servido para mejorar la comprensión mutua con otros países sobre cuestiones de derechos humanos.

Proteger y promover los derechos humanos en la lucha contra la enfermedad por coronavirus (COVID-19). Desde el brote de la COVID-19, el Gobierno chino ha dado la máxima prioridad a la vida y la salud de las personas. Ha adoptado las medidas de prevención y control más completas, rigurosas y exhaustivas, y ha hecho todo lo posible para tratar a los pacientes de la COVID-19. Se ha dado prioridad a la protección del derecho a la vida y a la salud de las personas. En un período de tiempo muy corto, se despacharon equipos médicos de todo el país a la primera línea de la lucha contra la COVID-19 en Hubei, y se establecieron instalaciones médicas de emergencia como el Hospital de Huoshenshan y el Hospital de Leishenshan, así como 16 hospitales improvisados. Se hizo todo lo posible por proporcionar equipo, camas, medicamentos y otros materiales, cumplir los requisitos de prevención y control en materia de detección temprana, notificación temprana, aislamiento temprano y tratamiento temprano, así como el principio de concentración de pacientes en hospitales designados, la puesta en común de expertos y recursos y el tratamiento focalizado de los pacientes, a fin de hacer todo lo posible por tratar a cada paciente. China ha sido uno de los primeros países del mundo en controlar la COVID-19. Al 15 de mayo, la tasa de curación era de más del 94 %. El Gobierno sufraga el costo del diagnóstico y el tratamiento de los pacientes, y las instituciones médicas adoptan el principio “tratar primero y cobrar después” para garantizar que las pruebas y el tratamiento de los pacientes no se vean obstaculizados por problemas de costos. Se han activado respuestas de primer nivel en 31 provincias, regiones autónomas y municipios que dependen directamente del Gobierno central y se han propuesto medidas detalladas en esas provincias para salvaguardar la vida de las personas y su salud física en función de las condiciones locales. Las administraciones locales han adoptado sucesivamente una serie de medidas para apoyar los derechos de las personas en lo que respecta a los medios de vida, como la reanudación del trabajo y la producción, la seguridad material, el transporte, la seguridad energética, la reducción de impuestos y la seguridad en el trabajo. China asegura la máxima protección del derecho de las personas al desarrollo. Dado que la situación de la COVID-19 está en general controlada, China ha tratado de asegurar el restablecimiento del orden socioeconómico general aplicando una serie de políticas por etapas, entre ellas las reducciones y exenciones del seguro mixto básico, el seguro de desempleo, el seguro de accidentes laborales y el seguro médico básico para los trabajadores, la desgravación de impuestos de ventas y la concesión de subvenciones para la estabilización del empleo, a fin de reducir los costos de las empresas. La tasa media de reanudación del trabajo entre las empresas industriales por encima de un tamaño designado en el país alcanzó el 99 %, y el 94 % del personal de esas empresas. El índice global de producción del Índice de Gestor de Compras en abril fue del 53,4 %, lo que supone un aumento de 0,4 puntos porcentuales con respecto a marzo, y estuvo por encima del umbral de confianza de los empresarios durante dos meses consecutivos. La reanudación del trabajo y la producción en China ha servido para

reducir enormemente la enorme presión mundial en lo que respecta a la demanda de suministros médicos. Durante el periodo de prevención y control colectivo de la COVID-19, el Gobierno chino ha dado prioridad al derecho del público a conocer, y ha divulgado diariamente información sobre la COVID-19 de forma muy transparente, protegiendo al mismo tiempo de manera estricta la privacidad y la seguridad de la información personal de acuerdo con la ley. En virtud del principio de igual protección, China ha tratado a los pacientes de la misma manera, con las mismas normas para todos y un trato preferencial para los vulnerables. También ha aumentado el apoyo a los empobrecidos, los desempleados y a quienes viven con subsidios de subsistencia. Al final de marzo de este año, casi 1 millón de personas recibían subsidios de subsistencia debido a la COVID-19, y se concedieron subsidios temporales de precios por valor de 3.710 millones de yuan a las personas que viven con subsidios de subsistencia y en situación de penuria. China atribuye gran importancia a la protección de la vida y la salud de los ciudadanos chinos en el extranjero, y ha venido distribuyendo botiquines y fletando vuelos chárter y vuelos temporales para facilitar gradualmente el regreso al país a quienes se encuentran en una situación difícil. Todos los extranjeros en China reciben el mismo trato y sus derechos e intereses legítimos están bien protegidos de acuerdo con la ley.

Al mismo tiempo, con la visión de una comunidad de futuro compartido para la humanidad, China ha actuado con franqueza, transparencia y responsabilidad, actualizando la información sobre la COVID-19 de la manera más oportuna y compartiendo sin reservas su experiencia en materia de prevención, control y tratamiento con la Organización Mundial de la Salud y la comunidad internacional. Hemos reforzado la cooperación en importantes proyectos de investigación científica relacionados con la COVID-19 y hemos hecho todo lo posible por apoyar y ayudar a otros. Al 15 de mayo, China había celebrado 153 videoconferencias para expertos en salud de más de 160 países, en las que todas las partes realizaron intercambios exhaustivos sobre cómo responder eficazmente al virus y acabar con él. Se han despachado 14 equipos de expertos médicos a 22 países para implementar activamente la ayuda y la cooperación en el plano exterior dentro de su capacidad. El Gobierno y las organizaciones civiles de China han proporcionado y siguen proporcionando suministros médicos muy necesarios a más de 150 países y organizaciones internacionales.

A pesar de los enormes progresos realizados por China en materia de desarrollo económico y social, así como de derechos humanos, China sigue siendo un país en desarrollo y su principal problema es el desarrollo desequilibrado, descoordinado e insostenible, además de múltiples problemas en lo que respecta a la protección y promoción de los derechos humanos. El Gobierno chino está impulsando su 13º Plan Quinquenal de desarrollo económico y social y el Plan de Acción Nacional de Derechos Humanos (2016-2020) de manera realista, y está fijando sus objetivos y tareas sobre la promoción y protección de los derechos humanos en los próximos años en los preparativos del 14º Plan Quinquenal y un nuevo plan de acción nacional de derechos humanos, lo cual impulsará la causa de China en pro de los derechos humanos a un nuevo nivel. El Gobierno chino está dispuesto a hacer solemnemente las siguientes promesas y compromisos:

Protección integral de los derechos económicos, sociales y culturales. Seguiremos aplicando la nueva filosofía de desarrollo, construyendo un sistema económico moderno y poniendo en práctica estrategias de revitalización rural y de desarrollo regional coordinado. Aplicaremos con seriedad la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, garantiremos y mejoraremos aún más el nivel de vida de las personas y aseguraremos que todas las personas participen más plenamente en los beneficios de la reforma y el desarrollo de la nación de manera equitativa. Seguiremos mejorando el nivel y la calidad de vida de las personas, modernizando el sistema de

servicios públicos y asegurando que más personas tengan acceso a esos servicios en condiciones de igualdad. No escatimaremos esfuerzos en el alivio de la pobreza a fin de sacar de la pobreza a todos los que aún viven bajo el actual umbral de pobreza. Daremos prioridad al desarrollo de la educación y mejoraremos la calidad del empleo y los niveles de ingresos de las personas. Con la promulgación de la Ley de Promoción de la Atención Médica y Sanitaria Básica, se establece claramente por primera vez en la legislación china que “el Estado y la sociedad respetan y protegen el derecho de los ciudadanos a la salud”. Aplicaremos la estrategia “China sana”, consolidaremos el sistema de seguridad social y estableceremos y mejoraremos un sistema médico y sanitario básico que abarque a los residentes de las zonas urbanas y rurales de toda la nación. Seguiremos acelerando la reforma del sistema de la civilización ecológica y trabajaremos en pro del embellecimiento de China.

Protección de los derechos civiles y políticos de los ciudadanos de acuerdo con la ley. China promoverá la gobernanza basada en la ley, reforzará la protección jurídica de los derechos humanos y garantizará el disfrute por las personas de amplios derechos y libertades. Mejoraremos el sistema para asegurar que las personas sean los maestros del país, ampliaremos la participación civil ordenada en los asuntos políticos, mejoraremos el sistema de control y supervisión del funcionamiento del poder y protegeremos y promoveremos el pleno disfrute de los derechos de los ciudadanos a ser informados, a participar, a ser escuchados y a supervisar. Haremos cumplir la ley de manera estricta, uniforme, justa y civil, y protegeremos los derechos personales y la dignidad de los ciudadanos. Promoveremos la justicia judicial y garantizaremos el derecho de los litigantes a un juicio justo. Fortaleceremos el estado de derecho al abordar los asuntos religiosos y aplicaremos las disposiciones pertinentes de la Constitución relativas a la libertad de creencias religiosas.

Protección plena de los derechos de los grupos especiales China dará prioridad al desarrollo de las minorías étnicas y las zonas de minorías étnicas, respetando y protegiendo los derechos de esas minorías. China aplicará la política estatal básica de igualdad entre los géneros para eliminar la discriminación por razón de género, mejorar el entorno para el desarrollo de la mujer y proteger los derechos e intereses legítimos de las mujeres. Manteniendo el principio de “poner a los niños primero”, el Gobierno y toda la sociedad fortalecerán su responsabilidad en la protección de los derechos e intereses de la infancia. China responderá activamente al envejecimiento de la población, promoverá el valor social de respetar y ayudar a las personas de edad y proveer por ellas, y emprenderá proyectos de cuidados mutuos para esas personas. De esa manera, se protegerán de manera efectiva los derechos e intereses jurídicos de las personas de edad. El Gobierno chino mejorará el sistema de protección de los derechos e intereses de las personas con discapacidad, elevará el nivel de la seguridad social y los servicios públicos básicos para esas personas y facilitará su participación en la vida social en condiciones de igualdad.

Participación activa en los mecanismos internacionales de derechos humanos. China cumplirá seriamente las obligaciones que le incumben en virtud de los tratados internacionales de derechos humanos a los que se ha adherido, participará plenamente en la labor de los mecanismos de derechos humanos de las Naciones Unidas y alentará al Consejo de Derechos Humanos y a otros mecanismos a que asignen la misma importancia a los derechos económicos, sociales y culturales y a los derechos civiles y políticos, y a que lleven a cabo su labor de forma imparcial, objetiva y no selectiva. China cumplirá los compromisos contraídos durante el tercer examen periódico universal y, sobre la base de la igualdad y el respeto mutuo, seguirá celebrando diálogos y consultas sobre los derechos humanos con los países y las organizaciones regionales pertinentes y llevando a cabo actividades de cooperación técnica en materia de derechos humanos con los países correspondientes.

Protección de los medios de vida de las personas y promoción del desarrollo en medio de la lucha contra el virus. Con el enfoque centrado en las personas, China seguirá dando prioridad a los intereses fundamentales de salvaguardar la vida y la salud de las personas y a estas como fuerza principal en la prevención y el control de la COVID-19, y coordinará la prevención y el control del virus con acuerdos de desarrollo socioeconómico. Al tiempo que mantiene los esfuerzos que ha desplegado en la lucha contra la COVID-19, China intensificará sus iniciativas para garantizar la estabilidad en el empleo, el sector financiero, el comercio exterior, la inversión extranjera, la inversión interior y las expectativas al respecto, a fin de mantener la seguridad en materia de empleo, necesidades vitales básicas, operaciones de las entidades del mercado, seguridad alimentaria y energética, cadenas industriales y de suministro estables y funcionamiento normal de los gobiernos de nivel primario. El Gobierno chino seguirá aplicando el principio general de perseguir el progreso garantizando al mismo tiempo la estabilidad, aplicando la nueva filosofía de desarrollo, llevando a cabo la reforma estructural de la oferta como su principal tarea y aprovechando el impulso de la reforma y la apertura para promover un desarrollo de alta calidad. Defendiendo el multilateralismo, China participará en la cooperación internacional en la lucha contra la COVID-19, que incluye la prevención y el control colectivos y coordinados, promoverá la gobernanza de la salud pública a nivel mundial, reforzará la coordinación y la cooperación entre todas las partes, consolidará el consenso mundial sobre la lucha solidaria contra el virus e intensificará la coordinación internacional de las políticas macroeconómicas para hacer frente a las presiones a la baja que afectan a la economía mundial.

Siempre hay espacio para mejorar los derechos humanos. No existe un modelo de aplicación universal, y sólo pueden lograrse progresos en materia de derechos humanos en el contexto de las condiciones nacionales y las necesidades de las personas. China seguirá haciendo progresos generales en los ámbitos económico, político, cultural, social y ambiental, lo que se conoce como la Estrategia de Cinco Puntos, y dará pasos coordinados para llevar a término la tarea de construir una sociedad moderadamente próspera en todos los aspectos, promover reformas, impulsar el estado de derecho y fortalecer la disciplina del Partido, lo que se conoce como la Estrategia de Cuatro Vías. De esta manera, China eliminará la pobreza absoluta y llevará a cabo la tarea de construir una sociedad moderadamente próspera en 2020, realizará básicamente la modernización socialista a más tardar en 2035 y construirá para 2050 un gran país socialista y moderno que sea próspero, fuerte, democrático, culturalmente avanzado, armonioso y hermoso. Con el logro de estos objetivos, la protección de los derechos humanos en China alcanzará un nuevo nivel. Como de costumbre, China colaborará con la comunidad internacional y trabajará en pro del desarrollo saludable de la causa de los derechos humanos a nivel internacional.